



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East, Suite 110
Saskatoon
Saskatchewan
S7K 0E1
Bid Fax: (306) 975-5397

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

For the purposes of this procurement, Canada is
acting as AGENT for the British Army Training Unit
Suffield.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada/Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Harry Hays Building (HHB)
Room 759, 220-4th Avenue SE
Calgary
Alberta
T2G 4X3

Title - Sujet Batteries	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0142-20X040/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W0142-20X040	Date 2019-12-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$CAL-140-6988	
File No. - N° de dossier CAL-9-42067 (140)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-12-16	Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Saboungi, Rana	Buyer Id - Id de l'acheteur cal140
Telephone No. - N° de téléphone (403) 680-8394 ()	FAX No. - N° de FAX (306) 975-5397
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification vise à répondre aux questions suivantes et apporter une modification à la demande de soumissions W0142-20X040/A :

1. Questions et réponses

Question 1

Accepteriez-vous une longueur de 12,4803 po, une largeur de 24,8425 po et une profondeur de 8,18898 po pour les batteries mentionnées dans la demande de propositions W0142-20X040/A?

Réponse 1

Les dimensions données dans la demande de propositions d'origine sont le maximum pour chaque type de batteries. Les batteries sont dans une boîte et, donc, leurs dimensions ne doivent pas dépasser les dimensions d'origine.

Question 2

Une batterie à longueur 12,08 po et la largeur 6,58 po peut être acceptée ? (Hauteur de la batterie est inférieur à la hauteur maximale exigée)

Réponse 2

Les dimensions données dans la demande de propositions d'origine sont le maximum pour chaque type de batteries. Les batteries sont dans une boîte et, donc, leurs dimensions ne doivent pas dépasser les dimensions d'origine.

Question 3

12V batteries lithium-phosphate de fer plus la tension nominale de 12 V. La tension nominale est habituellement autour de 12.8V. Pourriez-vous confirmer que cela est acceptable?

Réponse 3

Une tension nominale de 12,8 est acceptable.

Question 4

Pouvez-vous fournir une photographie d'une batterie LiFePO4 avec contacts intégrés ou fournir plus de détails, car la plupart des fabricants offrent un système de gestion de batterie ayant la même raison d'être?

Réponse 4

Nous ne fournirons pas de photographie, mais nous allons clarifier l'exigence comme suit :

Pour la raison d'être mentionnée de ces batteries, c'est-à-dire remplacer le plomb-acide, un système de gestion de batterie et un contact intégré AURONT la même fonction.

En conséquence, pour les articles 1 et 2 (batteries de 12,8 V et de 110 Ah, et les batteries de 12,0 V et de 35 Ah), les batteries doivent avoir, au minimum, UNE (1) des caractéristiques suivantes : un contact intégré, un système de gestion de batterie, un système de protection de circuit ou un système de protection de batterie.

Voir les modifications ci-dessous.

2. A la page 14 de 17 - TABLEAU DE CONFORMITÉ – SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT OBLIGATOIRES MINIMALES

SUPPRIMER DANS SON INTÉGRALITÉ

INSÉRER À SA PLACE

TABLEAU DE CONFORMITÉ – SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT OBLIGATOIRES MINIMALES

Besoin : Batteries	Fabricant proposé :	Numéro du modèle offert :
------------------------------	----------------------------	----------------------------------

No	Spécification de rendement	Spécification respectée? Indiquer oui ou non	Spécification de rendement offerte : Le soumissionnaire doit indiquer comment il respecte les spécifications de rendement en consignand cette information dans la présente colonne	Renvoi : Les soumissionnaires doivent indiquer dans cette colonne à quel endroit dans leurs documents justificatifs cette spécification de rendement est démontrée.
1.0	Batterie au lithium-phosphate de fer de 12,8 V			
1.1	Dimensions maximales de la batterie : 12 po (long.) x 6,5 po (larg.) x 8,75 po (haut.).			
1.2	Les batteries doivent avoir, au minimum, UNE (1) des caractéristiques suivantes : un contact intégré, un système de gestion de batterie, un système de protection de circuit <u>ou</u> un système de protection de batterie.			
1.3	Doit avoir une puissance de 12,8 V.			
1.4	Doit avoir une capacité de 110 Ah.			
1.5	Doit être au lithium-phosphate de fer.			
1.6	Une étiquette de produit et une fiche signalétique comprenant des renseignements exacts conformes au SIMDUT 2015 et au RCSST doivent être incluses.			
1.7	But/utilisation : Remplacer les batteries d'accumulateurs au plomb			
2.0	Batterie au lithium-phosphate de fer à cycle profond Optimum de 12,0 V			
2.1	Dimensions maximales de la batterie : 7,7 po (long.) x 5,2 po (larg.) x 7,1 po (haut.)			
2.2	Les batteries doivent avoir, au minimum, UNE (1) des caractéristiques suivantes : un			

N° de l'invitation - Sollicitation No.
W0142-20X040/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W0142-20X040

N° de la modif - Amd. No.
003
File No. - N° du dossier
CAL-9-42067

Id de l'acheteur - Buyer ID
ca1140
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

	contact intégré, un système de gestion de batterie, un système de protection de circuit ou un système de protection de batterie.			
2.3	Doit avoir une puissance de 12,0 V. Tension nominale de 12,8V est acceptable.			
2.4	Doit avoir une capacité de 35 Ah.			
2.5	Doit être au lithium-phosphate de fer.			
2.6	Une étiquette de produit et une fiche signalétique comprenant des renseignements exacts conformes au SIMDUT 2015 et au RCSST doivent être incluses.			
2.7	But/utilisation : Remplacer les batteries d'accumulateurs au plomb			

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.